

Aile (de voiture)	<i>Fender</i>	Chandelle	<i>Pin</i>
Ajourage	<i>Perforation</i>	Changement d'outillage	<i>Tool changeover</i>
Alésé (pour un trou)	<i>Reamed (hole)</i>	Chapiteau (d'une presse)	<i>Crown</i>
Allongement	<i>Elongation</i>	Cintrage à galets	<i>Roll bending</i>
Allongement à rupture	<i>Total elongation</i>	Cintre (d'une bande)	<i>Coil set</i>
Allongement réparti	<i>Uniform elongation</i>	Cintre (d'une bande)	<i>Curl strip</i>
Amenage, alimentation	<i>Feeding</i>	Cire	<i>Wax</i>
Amincissement	<i>Thinning</i>	Cisaillement	<i>Shear</i>
Angle de balance	<i>Tip angle</i>	CLF	<i>FLC</i>
Angle de dépouille	<i>Draft angle</i>	Coefficient d'anisotropie	<i>r-value</i>
Anisotropie planaire	<i>Planar anisotropy</i>	Coefficient d'écroutissage	
Anisotropie plastique	<i>Plastic anisotropy</i>	Coefficient de frottement	<i>Friction coefficient</i>
Atelier d'emboutissage	<i>Press shop</i>	Coefficient n	<i>n-value</i>
Avalement	<i>Draw-in</i>	Coin, angle	<i>Corner</i>
Balancement	<i>Tipping</i>	Collerette	<i>Flange</i>
Bande	<i>Strip</i>	Collet (d'un trou)	<i>Plunged rim (of a hole)</i>
Barquette	<i>Tray</i>	Collet relevé	<i>Tapped hole (am)</i>
Bâti de presse	<i>Press bed</i>	Concentrateur de contrainte	<i>Stress raiser</i>
Bavure	<i>Burr</i>	Conformation	<i>Re-struck</i>
Bobine (de tôle)	<i>Coil</i>	Contrainte	<i>Stress</i>
Bord long	<i>Over rolled edges</i>	Contrainte d'écoulement	<i>Flow stress</i>
Bord long	<i>Wavy edges</i>	Contrainte résiduelle	<i>Residual stress</i>
Bordage	<i>Curling</i>	Contrainte vraie	<i>True stress</i>
Bossage	<i>Embossment</i>	Convoyeur	<i>Conveyor</i>
Boudin de protection	<i>Protective roll</i>	Corne d'emboutissage	<i>Ear</i>
Bourrage de métal	<i>Build-up</i>	Coulisseau	<i>Slide (am)</i>
Brin libre	<i>Unsupported area</i>	Coulisseau plongeur	<i>Punch ram</i>
Broutage	<i>Stick-slip</i>	Coup d'ongle	<i>Fishscale</i>
Butée	<i>Kiss block</i>	Courbe Limite de Formage	<i>Forming Limit Curve</i>
Caffût	<i>Scrap</i>	Courbe rationnelle	<i>Stress-strain curve</i>
Caisse en blanc (de voiture)	<i>Body in white</i>	Courbure	<i>Curvature</i>
Cale de compensation	<i>Kiss block</i>	Courbure (d'un mur)	<i>Wall curling</i>
Cale de compensation	<i>Stopper</i>	Course	<i>Stroke</i>
Calibrage	<i>Restriking</i>	Coussin	<i>Cushion</i>
Cambrage	<i>Cambering</i>	Coussin	<i>Market</i>
Campagne (d'emboutissage)	<i>Batch</i>	Crevé	<i>Lancing</i>
CAO	<i>CAD</i>	Critère	<i>Criterion</i>
Capot de coffre	<i>Trunk lid</i>	Critère de plasticité	<i>Plasticity criterion</i>
Capot moteur	<i>Bonnet (en)</i>	Débouchure	<i>Punchout</i>
Capot moteur	<i>Hood (am)</i>	Débouchure	<i>Slug</i>
Cassure ductile, déchirure	<i>Split</i>	Déchet	<i>Waste material</i>
Centre long	<i>Center buckle</i>	Déchet, caffût	<i>Scrap</i>

Déchirure	<i>Tear</i>	Formage sur caoutchouc	<i>Rubber-pad forming</i>
Découpage fin	<i>Fine blanking</i>	Frapper	<i>Coin</i>
Découpe des flans	<i>Blanking</i>	Frapper	<i>Restruck</i>
Déformation	<i>Strain</i>	Frottement	<i>Friction</i>
Déformation principale	<i>Major strain</i>	FSF	<i>BHF</i>
Déformation secondaire	<i>Minor strain</i>	Gabarit	<i>Template</i>
Déformation vraie	<i>True strain</i>	Gamme (d'outillage)	<i>Tool line</i>
Dépliage	<i>Bend-off (am)</i>	Gauchissement	<i>Buckling</i>
Dépliage	<i>Unbending</i>	Genouillère	<i>Toggle</i>
Dépression, rainure	<i>Tough</i>	Godet	<i>Cup</i>
Détourage	<i>Trimming</i>	Godet carré	<i>Square cup</i>
Dévêtitseur	<i>Stripper</i>	Gonflement	<i>Bulging</i>
Diagramme de formage	<i>FLD</i>	Gorge, rainure	<i>Groove</i>
Double effet	<i>Double action</i>	Goutte d'huile (défaut)	<i>Oil blister</i>
Dressage	<i>Straightening</i>	Graisse	<i>Grease</i>
Durcissement à la cuisson	<i>Bake hardening</i>	Grille	<i>Grid</i>
Durée de mise au point	<i>Lead time</i>	Grippage	<i>Galling</i>
Ebavurage	<i>Deburring</i>	Habillage	<i>Addendum</i>
Ecrouissage	<i>Strain hardening</i>	Huile	<i>Oil</i>
Ecrouissage	<i>Work hardening</i>	Huile de protection	<i>Protective oil</i>
Effet	<i>Action</i>	Hydroformage	<i>Hydroforming</i>
Ejecteur	<i>Ejector pin</i>	Jauge de déformation	<i>Strain gauge</i>
Emboutissabilité	<i>Drawability</i>	Jeu	<i>Clearance</i>
Emboutissage	<i>Press forming</i>	Jeu	<i>Gap</i>
Emboutissage	<i>Stamping</i>	Jeu	<i>Play</i>
Emboutissage profond	<i>Deep drawing</i>	Jonc de freinage	<i>Draw bead</i>
Empilement	<i>Stack</i>	Lame	<i>Blade</i>
Empreinte	<i>Imprint</i>	Laminé à chaud	<i>Hot rolled</i>
Empreinte	<i>Indent</i>	Laminé à froid	<i>Cold rolled</i>
Enveloppement	<i>Binder Wrap</i>	Ligne de style	<i>Character line</i>
Epaisseur	<i>Thickness</i>	Limite d'élasticité	<i>Yield strength</i>
Epaississement	<i>Thickening</i>	Limite d'élasticité	<i>Yield stress</i>
Eprouvette	<i>Test piece</i>	Longeron, brancard	<i>Rail</i>
Essai de traction	<i>Tensile test</i>	Longueur de palier	<i>Yield strength elongation</i>
Estampage	<i>Stamping</i>	Lubrifiant	<i>Lubricant</i>
Etirage	<i>Ironing</i>	Manque de tension	<i>Loose metal</i>
Fvent	<i>Vent</i>	Marquette	<i>Cushion</i>
Expansion	<i>Stretching</i>	Matriçage	<i>Coining</i>
Expansion de trou	<i>Hole expansion</i>	Matrice	<i>Die</i>
Extensomètre	<i>Extensometer</i>	Mise au point	<i>Try-out</i>
Extracteur	<i>Extractor</i>	Mur	<i>Wall, sidewall</i>
Fer blanc (APE)	<i>Tinplate</i>	Nervure	<i>Stiffening rib</i>
Fer chromé	<i>Tin Free Steel (TFS)</i>	Nez de poinçon	<i>Punch nose</i>
Feuillard	<i>Strip</i>	Ondulation	<i>Buckling</i>
Fibre neutre	<i>Neutral axis</i>	Opération	<i>Stage</i>
Flambage	<i>Buckling</i>	Oreille de Mickey	<i>Teddy bear ears</i>
Flan	<i>Blank</i>	Outil progressif	<i>Progressive die</i>
Flan soudé	<i>Tailor welded blank</i>	Palier de limite d'élasticité	<i>Yield point elongation</i>
Flexion	<i>Bending</i>	Panneau	<i>Panel</i>
Flip Flop	<i>Oil canning</i>	Panneau arrière (de voiture)	<i>Rear quarter</i>
Force au poinçon	<i>Punch load</i>	Peau d'orange	<i>Orange peel</i>

Picot	<i>Pimple</i>	Rétreint	<i>Shrink drawing</i>
Pièce	<i>Part</i>	Rugosité	<i>Roughness</i>
Pied avant	<i>A-pillar</i>	Ruine	<i>Failure</i>
Pied milieu	<i>B-pillar</i>	Sabre (d'une bande)	<i>Cambered</i>
Pierrage	<i>Stoning</i>	Section transversale	<i>Cross section</i>
Planage sous traction	<i>Stretch flattening</i>	Serre-flan	<i>Blankholder</i>
Planéité	<i>Flatness</i>	Sertissage	<i>Hemming</i>
Planeuse	<i>Leveller</i>	Signature	<i>Signature</i>
Plaque	<i>Plate</i>	Simple effet	<i>Single action</i>
Pli	<i>Fold</i>	Skin-pass	<i>Temper rolling</i>
Pli	<i>Wrinkle</i>	SLF	<i>FLS</i>
Pliage	<i>Bending</i>	Striction	<i>Neck</i>
Pliage	<i>Bend-on (am)</i>	Striction diffuse	<i>Diffuse necking</i>
Pliage en l'air	<i>Air bending</i>	Striction localisée	<i>Localised necking</i>
Plieuse à volet	<i>Folder</i>	Strié	<i>Corrugated</i>
Plissement	<i>Wrinkling</i>	Support de matrice	<i>Die holder</i>
Poinçon	<i>Punch</i>	Sur-courbage	<i>Over-crowning</i>
Poinçonnage	<i>Punching</i>	Surface de plasticité	<i>Yield surface</i>
Point mort bas	<i>Bottom dead-center</i>	Surface Limite de Formage	<i>Forming Limit Surface</i>
Point mort haut	<i>Upper dead-center</i>	Table de presse	<i>Bolster (am)</i>
Presse	<i>Press</i>	Table de presse	<i>Table</i>
Presseur	<i>Pressing pad</i>	Tassage (d'un pli)	<i>Coining</i>
Procédé	<i>Process</i>	Tôle	<i>Sheet</i>
Profilage à froid	<i>Contour rolling</i>	Tombage de bord	<i>Flanging</i>
Profilage à froid	<i>Profile rolling</i>	Tombage de bord	<i>Wiping (am)</i>
Profondeur	<i>Depth</i>	Trace de l'entrée matrice	<i>Draw line</i>
Raidisseur	<i>Stiffener</i>	Traction plane	<i>Plane strain</i>
Rainure	<i>Groove</i>	Trajectoire de déformation	<i>Strain path</i>
Rapport d'emboutissage	<i>Drawing ratio</i>	Trou de décharge	<i>Releasing hole</i>
Rayon de matrice	<i>Die radius</i>	Trou d'évent	<i>Venting hole</i>
Rayon de poinçon	<i>Punch radius</i>	Tuilage (d'une bande)	<i>Cross bow</i>
Rayure	<i>Scratch</i>	Vermiculure	<i>Stretcher mark</i>
Redan	<i>Edge bead (?)</i>	Vieillessement	<i>Ageing</i>
Réemboutissage	<i>Redrawing</i>	Vitesse de déformation	<i>Strain rate</i>
Refendage	<i>Slitting</i>	Vitesse de formage	<i>Forming velocity</i>
Relevé de collet	<i>Tapped hole (am)</i>	Voilage	<i>Twisting</i>
Repassage	<i>Ironing</i>	Vrillage	<i>Twist, buckling</i>
Réseau	<i>Grid</i>	Zone arrachée	<i>Torn area</i>
Résistance à la traction	<i>Tensile strength</i>	Zone cisailée	<i>Burnished area</i>
Ressort à gaz (à azote)	<i>Gas spring</i>	Zone de serrage	<i>Binder</i>
Retour élastique	<i>Springback</i>	Zone démouillée	<i>Dry spot</i>
Retournement	<i>Reverse drawing</i>		

Anglais – Français

Action	Effet	<i>Cross section</i>	Section transversale
Addendum	Habillage	<i>Crown</i>	Chapiteau (d'une presse)
Ageing	Vieillessement	<i>Cup</i>	Godet
Air bending	Pliage en l'air	<i>Curl strip</i>	Cintre (d'une bande)
A-pillar	Pied avant	<i>Curling</i>	Bordage
<i>Bake hardening</i>	Durcissement à la cuisson	<i>Curvature</i>	Courbure
<i>Batch</i>	Campagne (d'emboutissage)	<i>Cushion</i>	Coussin
<i>Bending</i>	Flexion	<i>Cushion</i>	Marquette
<i>Bending</i>	Pliage	<i>Deburring</i>	Ebavurage
<i>Bend-off (am)</i>	Dépliage	<i>Deep drawing</i>	Emboutissage profond
<i>Bend-on (am)</i>	Pliage	<i>Depth</i>	Profondeur
<i>BHF</i>	FSF	<i>Die</i>	Matrice
<i>Binder</i>	Zone de serrage	<i>Die holder</i>	Support de matrice
<i>Binder Wrap</i>	Enveloppement	<i>Die radius</i>	Rayon de matrice
<i>Blade</i>	Lame	<i>Diffuse necking</i>	Striction diffuse
<i>Blank</i>	Flan	<i>Double action</i>	Double effet
<i>Blankholder</i>	Serre-flan	<i>Draft angle</i>	Angle de dépouille
<i>Blanking</i>	Découpe des flans	<i>Draw bead</i>	Jonc de freinage
<i>Body in white</i>	Caisse en blanc (de voiture)	<i>Draw line</i>	Trace de l'entrée matrice
<i>Bolster (am)</i>	Table de presse	<i>Drawability</i>	Emboutissabilité
<i>Bonnet (en)</i>	Capot moteur	<i>Draw-in</i>	Avalement
<i>Bottom dead-center</i>	Point mort bas	<i>Drawing ratio</i>	Rapport d'emboutissage
<i>B-pillar</i>	Pied milieu	<i>Dry spot</i>	Zone démouillée
<i>Buckling</i>	Flambage	<i>Ear</i>	Corne d'emboutissage
<i>Buckling</i>	Gauchissement	<i>Edge bead (?)</i>	Redan
<i>Buckling</i>	Ondulation	<i>Ejector pin</i>	Ejecteur
<i>Build-up</i>	Bourrage de métal	<i>Elongation</i>	Allongement
<i>Bulging</i>	Gonflement	<i>Embossment</i>	Bossage
<i>Burnished area</i>	Zone cisailée	<i>Extensometer</i>	Extensomètre
<i>Burr</i>	Bavure	<i>Extractor</i>	Extracteur
<i>CAD</i>	CAO	<i>Failure</i>	Ruine
<i>Cambered</i>	Sabre (d'une bande)	<i>Feeding</i>	Amenage, alimentation
<i>Cambering</i>	Cambrage	<i>Fender</i>	Aile (de voiture)
<i>Center buckle</i>	Centre long	<i>Fine blanking</i>	Découpage fin
<i>Character line</i>	Ligne de style	<i>Fishscale</i>	Coup d'ongle
<i>Clearance</i>	Jeu	<i>Flange</i>	Collerette
<i>Coil</i>	Bobine (de tôle)	<i>Flanging</i>	Tombage de bord
<i>Coil set</i>	Cintre (d'une bande)	<i>Flatness</i>	Planéité
<i>Coin</i>	Frapper	<i>FLC</i>	CLF
<i>Coining</i>	Matriçage	<i>FLD</i>	Diagramme de formage
<i>Coining</i>	Tassage (d'un pli)	<i>Flow stress</i>	Contrainte d'écoulement
<i>Cold rolled</i>	Laminé à froid	<i>FLS</i>	SLF
<i>Contour rolling</i>	Profilage à froid	<i>Fold</i>	Pli
<i>Conveyor</i>	Convoyeur	<i>Folder</i>	Plieuse à volet
<i>Corner</i>	Coin, angle	<i>Forming Limit Curve</i>	Courbe Limite de Formage
<i>Corrugated</i>	Strié	<i>Forming Limit Surface</i>	Surface Limite de Formage
<i>Criterion</i>	Critère	<i>Forming velocity</i>	Vitesse de formage
<i>Cross bow</i>	Tuilage (d'une bande)	<i>Friction</i>	Frottement

<i>Friction coefficient</i>	Coefficient de frottement	<i>Press bed</i>	Bâti de presse
<i>Galling</i>	Grippage	<i>Press forming</i>	Embouissage
<i>Gap</i>	Jeu	<i>Press shop</i>	Atelier d'emboutissage
<i>Gas spring</i>	Ressort à gaz (à azote)	<i>Pressing pad</i>	Presseur
<i>Grease</i>	Graisse	<i>Process</i>	Procédé
<i>Grid</i>	Grille	<i>Profile rolling</i>	Profilage à froid
<i>Grid</i>	Réseau	<i>Progressive die</i>	Outil progressif
<i>Groove</i>	Gorge, rainure	<i>Protective oil</i>	Huile de protection
<i>Groove</i>	Rainure	<i>Protective roll</i>	Boudin de protection
<i>Hemming</i>	Sertissage	<i>Punch</i>	Poinçon
<i>Hole expansion</i>	Expansion de trou	<i>Punch load</i>	Force au poinçon
<i>Hood (am)</i>	Capot moteur	<i>Punch nose</i>	Nez de poinçon
<i>Hot rolled</i>	Laminé à chaud	<i>Punchout</i>	Débouchure
<i>Hydroforming</i>	Hydroformage	<i>Punch radius</i>	Rayon de poinçon
<i>Imprint</i>	Empreinte	<i>Punch ram</i>	Coulisseau plongeur
<i>Indent</i>	Empreinte	<i>Punching</i>	Poinçonnage
<i>Ironing</i>	Etirage	<i>Rail</i>	Longeron, brancard
<i>Ironing</i>	Repassage	<i>Reamed (hole)</i>	Alésé (pour un trou)
<i>Kiss block</i>	Cale de compensation	<i>Rear quarter</i>	Panneau arrière (de voiture)
<i>Kiss block</i>	Butée	<i>Redrawing</i>	Réemboutissage
<i>Lancing</i>	Crevé	<i>Releasing hole</i>	Trou de décharge
<i>Lead time</i>	Durée de mise au point	<i>Residual stress</i>	Contrainte résiduelle
<i>Leveller</i>	Planeuse	<i>Restriking</i>	Calibrage
<i>Localised necking</i>	Striction localisée	<i>Restruck</i>	Frapper
<i>Loose metal</i>	Manque de tension	<i>Re-struck</i>	Conformation
<i>Lubricant</i>	Lubrifiant	<i>Reverse drawing</i>	Retournement
<i>Major strain</i>	Déformation principale	<i>Roll bending</i>	Cintrage à galets
<i>Market</i>	Coussin	<i>Roughness</i>	Rugosité
<i>Minor strain</i>	Déformation secondaire	<i>Rubber-pad forming</i>	Formage sur caoutchouc
<i>Neck</i>	Striction	<i>r-value</i>	Coefficient d'anisotropie
<i>Neutral axis</i>	Fibre neutre	<i>Scrap</i>	Caffût
<i>n-value</i>	Coefficient n	<i>Scrap</i>	Déchet, raffût
<i>Oil</i>	Huile	<i>Scratch</i>	Rayure
<i>Oil blister</i>	Goutte d'huile (défaut)	<i>Shear</i>	Cisaillement
<i>Oil canning</i>	Flip Flop	<i>Sheet</i>	Tôle
<i>Orange peel</i>	Peau d'orange	<i>Shrink drawing</i>	Rétreint
<i>Over rolled edges</i>	Bord long	<i>Signature</i>	Signature
<i>Over-crowning</i>	Sur-courbage	<i>Single action</i>	Simple effet
<i>Panel</i>	Panneau	<i>Slide (am)</i>	Coulisseau
<i>Part</i>	Pièce	<i>Slitting</i>	Refendage
<i>Perforation</i>	Ajourage	<i>Slug</i>	Débouchure
<i>Pimple</i>	Picot	<i>Split</i>	Cassure ductile, déchirure
<i>Pin</i>	Chandelle	<i>Springback</i>	Retour élastique
<i>Planar anisotropy</i>	Anisotropie planaire	<i>Square cup</i>	Godet carré
<i>Plane strain</i>	Traction plane	<i>Stack</i>	Empilement
<i>Plastic anisotropy</i>	Anisotropie plastique	<i>Stage</i>	Opération
<i>Plasticity criterion</i>	Critère de plasticité	<i>Stamping</i>	Emboutissage
<i>Plate</i>	Plaque	<i>Stamping</i>	Estampage
<i>Play</i>	Jeu	<i>Stick-slip</i>	Broutage
<i>Plunged rim (of a hole)</i>	Collet (d'un trou)	<i>Stiffener</i>	Raidisseur
<i>Press</i>	Presse	<i>Stiffening rib</i>	Nervure

<i>Stoning</i>	Pierrage	<i>Tipping</i>	Balancement
<i>Stopper</i>	Cale de compensation	<i>Toggle</i>	Genouillère
<i>Straightening</i>	Dressage	<i>Tool changeover</i>	Changement d'outillage
<i>Strain</i>	Déformation	<i>Tool line</i>	Gamme (d'outillage)
<i>Strain gauge</i>	Jauge de déformation	<i>Torn area</i>	Zone arrachée
<i>Strain hardening</i>	Ecrouissage	<i>Total elongation</i>	Allongement à rupture
<i>Strain hardening exponent</i>	Coefficient d'écrouissage	<i>Tough</i>	Dépression, rainure
<i>Strain path</i>	Trajectoire de déformation	<i>Tray</i>	Barquette
<i>Strain rate</i>	Vitesse de déformation	<i>Trimming</i>	Détourage
<i>Stress</i>	Contrainte	<i>True strain</i>	Déformation vraie
<i>Stress raiser</i>	Concentrateur de contrainte	<i>True stress</i>	Contrainte vraie
<i>Stress-strain curve</i>	Courbe rationnelle	<i>Trunk lid</i>	Capot de coffre
<i>Stretch flattening</i>	Planage sous traction	<i>Try-out</i>	Mise au point
<i>Stretcher mark</i>	Vermicure	<i>Twist, buckling</i>	Vrillage
<i>Stretching</i>	Expansion	<i>Twisting</i>	Voilage
<i>Strip</i>	Bande	<i>Unbending</i>	Dépliage
<i>Strip</i>	Feuillard	<i>Uniform elongation</i>	Allongement réparti
<i>Stripper</i>	Dévêtisseur	<i>Unsupported area</i>	Brin libre
<i>Stroke</i>	Course	<i>Upper dead-center</i>	Point mort haut
<i>Table</i>	Table de presse	<i>Vent</i>	Event
<i>Tailor welded blank</i>	Flan soudé	<i>Venting hole</i>	Trou d'évent
<i>Tapped hole (am)</i>	Collet relevé	<i>Wall curling</i>	Courbure (d'un mur)
<i>Tapped hole (am)</i>	Relevé de collet	<i>Wall, sidewall</i>	Mur
<i>Tear</i>	Déchirure	<i>Waste material</i>	Déchet
<i>Teddy bear ears</i>	Oreille de Mickey	<i>Wavy edges</i>	Bord long
<i>Temper rolling</i>	Skin-pass	<i>Wax</i>	Cire
<i>Template</i>	Gabarit	<i>Wiping (am)</i>	Tombage de bord
<i>Tensile strength</i>	Résistance à la traction	<i>Work hardening</i>	Ecrouissage
<i>Tensile test</i>	Essai de traction	<i>Wrinkle</i>	Pli
<i>Test piece</i>	Eprouvette	<i>Wrinkling</i>	Plissement
<i>Thickening</i>	Epaississement	<i>Yield point elongation</i>	Palier de limite d'élasticité
<i>Thickness</i>	Epaisseur	<i>Yield strength</i>	Limite d'élasticité
<i>Thinning</i>	Amincissement	<i>Yield strength elongation</i>	Longueur de palier
<i>Tin Free Steel (TFS)</i>	Fer chromé	<i>Yield stress</i>	Limite d'élasticité
<i>Tinplate</i>	Fer blanc (APE)	<i>Yield surface</i>	Surface de plasticité
<i>Tip angle</i>	Angle de balance		